

Članak 1 – Opseg ugovora

(1) Sve isporuke, usluge i ponude BioTechUSA Kft. – 1033 Budimpešta, Huszti út 60, u daljnjem tekstu „BioTechUSA“ – obavljaju se isključivo na temelju ovih Općih uvjeta isporuke (OUI). Ovi uvjeti i odredbe čine dio bilo kojeg ugovora koji BioTechUSA sklapa sa svojim ugovornim partnerima (u daljnjem tekstu „Kupcima“ ili „Partnerima“) u vezi s robom ili uslugama koje nudi. Ako se odredbe pojedinačnog ugovora sklopljenog s Kupcem izričito razlikuju od odredaba ovih Općih uvjeta isporuke, mjerodavne su odredbe pojedinačnog ugovora. Odredbe ovih Općih uvjeta isporuke vrijede za sve buduće isporuke, usluge ili ponude Kupcu, čak i ako nisu posebno ugovorene.

(2) Opći uvjeti isporuke Kupca ili trećih strana se ne primjenjuju, čak i ako se BioTechUSA posebno ne protivi njihovoj primjeni u pojedinačnim slučajevima. Čak i ako se BioTechUSA poziva na bilo koje pismo ili izjavu koja sadrži ili se odnosi na poslovne uvjete ponuditelja ili treće strane, to ne znači da BioTechUSA pristaje na njihovu primjenu.

(3) Ovi Opći uvjeti isporuke primjenjuju se na Partnere koji se prema važećem zakonodavstvu ne kvalificiraju kao potrošači.

Članak 2 – Ponuda i Ugovor

(1) Ponude BioTechUSA - bilo online (Webshop) ili offline - su neobvezujuće i bez obveza (poziv na ponudu), osim ako nije posebno označeno kao obvezujuće.

(2) Kada Kupac preda online ili offline narudžbu za određenu robu ili usluge, daje obvezujuću ponudu BioTechUSA-u za robu i usluge uključene u ponudu. U slučaju online narudžbe, to znači jedinice koje su stavljene u "košaricu za narudžbe" i poslane u BioTechUSA. BioTechUSA prihvaća narudžbu Partnera posebnom izjavom o prihvaćanju narudžbe (koja nije isto što i potvrda primitka narudžbe), u slučaju terećenja bankovnog računa Partnera od strane BioTechUSA, u slučaju plaćanja Partnera na račun izdanog od strane BioTechUSA ili - ako niti jedan od gore navedenih oblika plaćanja nije ispunjen - isporukom naručene robe ili drugom izvedbom; samo u tom slučaju nastaje važeći ugovor između BioTechUSA i Partnera temeljem kojeg je BioTechUSA dužan isporučiti.

(3) Pravni odnos između BioTechUSA i Partnera uređen je isključivo pisanim kupoprodajnim ugovorom, uključujući ove Opće uvjete isporuke. Usmena obećanja BioTechUSA dana prije sklapanja ugovora nisu pravno obvezujuća.

(4) Izmjene i dopune ugovora, uključujući ove Opće uvjete isporuke, moraju biti u pisanoj obliku kako bi bile važeće. Za ispunjavanje formalnih zahtjeva pisanog oblika dovoljan je telekomunikacijski prijenos, osobito faksom ili e-poštom.

(5) Podaci BioTechUSA o predmetu isporuke ili usluge (npr. težine, dimenzije, sastojci) su približni, osim ako BioTechUSA za njih izričito jamči. BioTechUSA zadržava pravo na

odstupanja koja proizlaze iz zakonskih propisa ili predstavljaju tehničko/kvalitetno poboljšanje, a ne utječu bitno na predmet sklopljenog ugovora.

(6) BioTechUSA zadržava vlasništvo ili autorska prava u svim svojim ponudama i podacima, informacijama i dokumentima koji su s njima isporučeni. Partner ih ne smije koristiti bez prethodnog pisanog dopuštenja BioTechUSA, prenijeti ih trećoj strani, objaviti ih, koristiti ih ili treća strana ili ih reproducirati, osim ako već nisu bili javni u trenutku prijenosa. Na zahtjev BioTechUSA, Partner ih mora vratiti u cijelosti i/ili uništiti njih ili njihove kopije ako pregovori ne dovedu do sklapanja ugovora. Iznimka je pohrana elektronički dostavljenih podataka u standardne svrhe zaštite podataka. Ukoliko ne dođe do sklapanja ugovora, s unaprijed dostavljenim podacima, informacijama i dokumentima Partner će postupati povjerljivo.

Članak 3 – Cijene i plaćanje

(1) Cijene koje daje BioTechUSA online (Webshop) ili offline (npr. cjenik) odnose se na isporuku i opseg isporuke koji određuje BioTechUSA. Ostale ili posebne usluge posebno se naplaćuju. Cijene se moraju razumjeti u eurima, osim ako nije drugačije dogovoreno ili jasno naznačeno, isključujući transportne i druge troškove, kao i javne naknade (osobito: poreze [npr. PDV], carine). U slučaju online narudžbe ili narudžbe kod koje se strane nisu zasebno i pismeno dogovorile o cijenama, BioTechUSA smatra da su cijene navedene na BioTechUSA Webshopu (<https://shop.biotechusa.com>, <https://scitecnutrition.com>) mjerodavne u trenutku sklapanja ugovora utvrđenog u skladu sa stavkom (2) članka 2. ovih Općih uvjeta isporuke, a narudžba se treba isporučiti.

(2) Ako su prema ugovoru cijene utvrđene na temelju kataloških cijena BioTechUSA važećih u trenutku sklapanja ugovora, vrijede (3) mjeseca od sklapanja ugovora. Nakon toga, BioTechUSA ih ima pravo jednostrano mijenjati. Ako BioTechUSA prodaje određeni proizvod po posebnoj cijeni (tj. po cijeni izmijenjenoj na fiksno vremensko razdoblje), ima diskrecijsko pravo da osigura posebnu cijenu Partneru s kojim postoji dugoročni ugovor o prodaji.

(3) Iznosi faktura moraju biti plaćeni u roku od (10) dana, bez ikakvih odbitaka, osim ako se strane nisu drugačije dogovorile u pisanom obliku. Plaćanje se smatra izvršenim po primitku od strane BioTechUSA. Plaćanje čekovima ili drugim sredstvima koja zamjenjuju plaćanje je isključeno ili moguće samo u slučaju posebnog dogovora. Ako Partner ne plati u roku za plaćanje, iznos zatezne kamate primjenjive na BioTechUSA, počevši od datuma dospijeca, je vrijednost trenutne (svih vremena) temeljne kamatne stope koju utvrđuje Europska središnja banka uvećana za 9 postotnih bodova, ali najmanje 9 posto godišnje, a uz to BioTechUSA ima pravo primijeniti dodatne odštetne zahtjeve.

(4) BioTechUSA zadržava pravo slanja pouzecom ili plaćanjem unaprijed. Može jednostrano izmijeniti postojeće ugovore u tom smislu ako su se pojavile opravdane sumnje u pogledu sposobnosti plaćanja Partnera (npr. u slučaju kašnjenja plaćanja) ili mogućnosti plaćanja (npr. kašnjenje plaćanja drugih dobavljača). U tom slučaju može zatražiti druga jamstva kao uvjet za daljnje isporuke.

(4) Protutužbe Partnera mogu se samo prijebiti ili je zadržavanje plaćanja zbog takvih tužbi dopušteno samo ako protutužbe nisu osporene od strane BioTechUSA ili su zakonski utemeljene.

Članak 4 – Isporuka, rok isporuke

(1) Dostava se vrši iz sjedišta BioTechUSA ili jedne od njegovih podružnica (EXW).

(2) Rokovi i datumi koje navodi BioTechUSA su približni osim ako rok ili datum nisu izričito obećani ili dogovoreni. Čak i bez postojanja drugih posebnih okolnosti, odstupanje od 18 dana smatra se prihvatljivim. Ako je BioTechUSA preuzeo isporuku, tada je primopredaja robe prijevozniku, otpremniku ili drugoj trećoj strani kojoj je povjerena isporuka ili - ako Partner organizira isporuku - završetak pripremnih radnji za primopredaju robe Dobavljač se smatra mjerodavnim za datume i vrijeme isporuke.

(3) BioTechUSA – bez utjecaja na ostala prava Partnera zbog kašnjenja – ima pravo jednostrano promijeniti rokove isporuke i izvedbe ili datume isporuke i izvedbe za razdoblje tijekom kojeg Partner ne ispunjava svoje ugovorne obveze prema BioTechUSA.

(4) BioTechUSA ni pod kojim okolnostima nije odgovoran za nemogućnost/onemogućenost isporuke ili kašnjenja isporuke, ako su ona uzrokovana višom silom ili drugim događajima koji se nisu mogli predvidjeti u trenutku sklapanja ugovora (primjerice, sve vrste operativnih kvarova, poteškoća u opskrbi materijalom ili energijom, kašnjenja isporuke, štrajkova, zakonskih zabrana, nedostatka radne snage, nedostatka energije ili sirovina, poteškoća u dobivanju potrebnih službenih dozvola, službenih radnji ili nepotpune, netočne ili pravovremene isporuke od strane dobavljača) dogodi i za koje BioTechUSA nije izričito i pismeno preuzeo odgovornost. Ako takvi događaji dostavu ili izvršenje narudžbe znatno otežaju ili onemogućuju, a smetnja nije samo privremenog trajanja ili prirode, BioTechUSA ima pravo odustati od ugovora. U slučaju smetnji privremenog trajanja, rokovi isporuke ili izvedbe produžuju se ili pomiču za trajanje smetnje, dodajući odgovarajuće razdoblje ponovnog pokretanja.

(5) BioTechUSA ima pravo na djelomičnu isporuku ako

a) Kupac može koristiti djelomičnu isporuku za ugovornu svrhu,

b) sigurna je mogućnost isporuke druge naručene robe i

c) ne rezultira značajnim dodatnim troškovima ili povećanjem troškova za Kupca, ili ako BioTechUSA - bez obzira na značaj dodatnih troškova ili povećanja troškova - preuzme te troškove.

(6) Ako BioTechUSA odgodi isporuku ili izvedbu, ili ako isporuka ili izvedba postanu nemogući iz bilo kojeg razloga, odgovornost BioTechUSA za štetu je ograničena u skladu sa članom 8. ovih OUI.

Članak 5 – Mjesto izvršenja, isporuke, pakiranja, prijenos rizika, primopredaja robe

(1) Mjesto izvršenja u odnosu na sve obveze iz ugovora je sjedište BioTechUSA-a ili bilo koja od njegovih podružnica (EXW). Organizacija dostave ili preuzimanje njezinih troškova od strane BioTechUSA na bilo koju drugu lokaciju ne mijenja mjesto isporuke.

(2) Način dostave i pakiranja diskrecijsko je pravo BioTechUSA-a, koje provodi u granicama razumnog.

(3) Šteta i drugi rizici prelaze na partnera kada BioTechUSA preda robu prijevozniku, špediteru ili drugoj trećoj strani određenoj za isporuku. Ovo se također odnosi na djelomične isporuke ili ako je BioTechUSA preuzeo druge usluge (kao što je isporuka, njezina organizacija ili snošenje njezinih troškova). Ako isporuka ili primopredaja kasne zbog okolnosti koje je uzrokovao Partner, rizik će prijeći na Partnera kada je roba spremna za isporuku i BioTechUSA o tome obavijesti Kupca ili ako su se Strane dogovorile o određenom datumu isporuke.

(4) Troškove skladištenja i ostale transportne troškove nakon prijenosa rizika (npr. povrat, povrat robe, posebno u slučaju Partnerovog kršenja ugovora) snosi Partner. Isto vrijedi ako su tijekom isporuke nastali troškovi koji se mogu pripisati ponašanju Partnera ili su pod njegovom nadležnošću. Ako se skladištenje odvija u BioTechUSA, troškovi skladištenja iznose 0,25% iznosa fakture za artikle/robe koje treba uskladištiti po tjednu, ali najmanje 100 eura tjedno i po jedinici proizvoda. BioTechUSA zadržava pravo nametnuti i opravdati druge ili veće troškove skladištenja.

(5) BioTechUSA osigurava pošiljku od krađe, loma, transporta, oštećenja od požara i vode ili drugih osigurljivih rizika samo na izričit zahtjev i trošak Kupca.

Članak 6 – Jamstvo, materijalni nedostaci

(1) BioTechUSA je odgovoran za svoje proizvode samo ako zasebno preuzima jamstvo kvalitete (jamstvo) u odnosu na njih. Jamstveni rok je godinu dana. Ovo se ograničenje ne odnosi na jamstvene zahtjeve Partnera za dodatnu opremu koji nastanu zbog ozljede života, fizičkog integriteta ili zdravlja ili Kupčevog namjernog kršenja obveza ili kršenja obveza iz grubog nemara; u takvim slučajevima vrijede zakonom propisani rokovi, osobito

vremenski rokovi. Ako su zakonski propisani dulji rokovi za poduzeće za ostvarivanje regresnih zahtjeva u slučaju isporuke potrošaču u opskrbnom lancu, oni također vrijede.

(2) Isporučenu robu Partner pregledava čim mu je to moguće, bilo od strane njegovih predstavnika ili trećih osoba koje on odredi. BioTechUSA će prihvatiti upućivanje na pogreške ili neispravnu izvedbu samo ako Partner o tome pismeno obavijesti BioTechUSA odmah, ali najkasnije u roku od sedam dana od gore navedene mogućnosti inspekcije. Obveza ispitivanja i podnošenja reklamacije odnosi se posebice na to odgovara li isporučena roba narudžbi u pogledu vrste, kvalitete i količine robe prema komercijalnim tolerancijama. Ako je potrebno, to se mora osigurati uzorkovanjem. U slučaju pogrešaka koje se ne mogu odmah pronaći (skriveno pogreške), pravila za indikaciju pogreške vrijede po definiciji od trenutka kada je Partner otkrio grešku ili ju je trebao otkriti tijekom poslovanja očekivanog od prosječnog poslovnog partnera.

(3) Partner je odobrio izvedbu ako ne ispuni svoju obvezu pregleda i obavještavanja opisanu u stavku (2) gore. Na zahtjev BioTechUSA-a, reklamirana isporučena roba bit će vraćena Partneru o vlastitom trošku. BioTechUSA će vratiti najpovoljnije troškove dostave ako se prijavi legitimna pogreška; međutim, troškovi koji nastanu zato što se roba ne nalazi u sjedištu kupca ili na lokaciji koju je BioTechUSA odredila prije isporuke ne mogu se vratiti.

(4) U slučaju nedostataka isporučениh proizvoda prema gore navedenim pravilima, Kupac ima pravo na popravak ili besplatnu novu isporuku, prema izboru BioTechUSA. Ako je popravak ili nova isporuka neuspješna, odnosno nemoguća, neprihvatljiva ili traje nerazmjerno dugo, ponuditelj ima pravo odustati od ugovora ili razmjerno smanjiti cijenu.

(5) Ako je do pogreške došlo zbog razloga koji se mogu pripisati BioTechUSA, Partner može zahtijevati naknadu prema uvjetima navedenim u članku 8. Naknada i/ili povlačenje je isključeno ako nedostatak samo neznatno umanjuje vrijednost robe.

(6) Jamstvo prestaje vrijediti ako Kupac sam ili treća osoba preinači isporučenu robu bez dopuštenja BioTechUSA ili ako robom ne postupa u skladu s propisima ili preporukama BioTechUSA. U tim slučajevima uvijek će Partner snositi dodatne troškove otklanjanja problema.

(7) Isporučka rabljenih stvari temeljem pojedinačnog dogovora isključuje svaku odgovornost za nedostatke stvari.

Članak 7 – Zaštitni znakovi

(1) BioTechUSA ima isključivo pravo na uporabu zaštitnih znakova povezanih s nazivom tvrtke BioTechUSA i robom.

(2) Partner će odmah pisanim putem obavijestiti BioTechUSA ako protiv njega budu podignute tužbe zbog kršenja takvih prava.

Članak 8 – Odgovornost za štetu zbog protupravnog ponašanja

(1) Odgovornost BioTechUSA za štetu po bilo kojoj pravnoj osnovi, posebice u slučaju nemogućnosti, kašnjenja, nepotpune ili neispravne isporuke, bilo kakvog kršenja ugovora, kršenja obveza iz ugovornih sporazuma i protupravnog ponašanja (u svim slučajevima: protupravnog ponašanja), može se uspostaviti samo u skladu s ovim člankom 8.

(2) BioTechUSA nije odgovoran za nezakonito ponašanje koje je počinio on sam ili njegova tijela, pravni zastupnici, zaposlenici ili drugi izvršitelji i drugi pomoćnici, osim ako je počinitelj djelovao namjerno ili iz krajnje nepažnje ili protupravno ponašanje krši osnovnu obvezu koja proizlazi iz ugovora, dakle obvezu koja je bitan uvjet za ispunjenje ugovora i za koju se Partner mogao pouzdati da će biti ispunjen.

(3) Ako je BioTechUSA odgovoran za štetu prema stavku (2) članka 8., ta je odgovornost ograničena na štetu koju je BioTechUSA mogao predvidjeti kao moguću posljedicu kršenja ugovora ili koju je trebao predvidjeti primjenom općih zahtjeva brige. Neizravne i posljedične štete uzrokovane nedostacima proizvoda mogu se nadoknaditi samo ako se te štete obično javljaju tijekom namjeravane uporabe proizvoda.

(4) U slučaju jednostavnog nemara, odgovornost BioTechUSA-a za imovinsku štetu i dodatnu imovinsku štetu koja proizlazi iz toga ograničena je na 25% vrijednosti ugovora u svim slučajevima. Ovo ograničenje odgovornosti ne primjenjuje se ako Partner pismeno naznači BioTechUSA-u u trenutku narudžbe da je vrijednost izvedbe veća od ugovorne vrijednosti.

(5) Gore navedena odricanja od odgovornosti i ograničenja odnose se i na tijela, zakonske zastupnike, zaposlenike i druge suradnike Partnera.

(6) Gornja ograničenja odgovornosti ne vrijede ako nezakonito ponašanje uzrokuje povredu života ili fizičkog integriteta. Ovo ograničenje ne utječe na obvezne propise o odgovornosti za proizvode.

Članak 9 – Zadržavanje vlasništva

(1) Isporučena roba ostaje u vlasništvu BioTechUSA do pune isplate kupoprodajne cijene. Međutim, Partner ima pravo preprodavati robu unutar svog općeg djelokruga djelatnosti. Ako bilo kakva potraživanja u korist Partnera proizlaze iz preprodaje robe ili iz drugih pravnih osnova za robu (npr. osiguranje, nezakonita radnja) trećim stranama, ona su već

dodijeljena BioTechUSA-u, koja prihvaća ustupanje i - do opoziva - ovlašćuje Partnera da provodi potraživanja za BioTechUSA.

(2) Zabranjeno je zalaganje robe ili prijenos robe kao jamstvo u korist treće strane bez suglasnosti BioTechUSA prije prijenosa vlasništva BioTechUSA. Ako treća osoba oduzme robu ili je založi, Partner to odmah prijavljuje BioTechUSA-u i trećoj strani odmah daje do znanja da predmet rezervacije/zaloga nije njegovo vlasništvo.

Članak 10 – Prodaja na Amazonu/Allegro

Ako Partner želi preprodavati robu na online platformi Amazon, <https://allegro.cz>, <https://allegro.hu>, <https://allegro.sk> koja se može pozvati i koja je dostupna u bilo kojoj geografski europskoj zemlji (iznimka: Ujedinjeno Kraljevstvo i Turska), tada uz prethodni pristanak BioTechUSA, Partner mora platiti Amazonov/Allegro marketinški doprinos (Amazon/Allegro Marketing Contribution – AMC) BioTechUSA-u. Iznos AMC-a za Partnera sa BioTechUSA-om je 24,2% mjesečnog prometa fakture, ali ne manje od 15.000,00 eura mjesečno. AMC se podmiruje na kraju svakog kalendarskog mjeseca i plaća se do petnaestog dana u mjesecu koji slijedi relevantni mjesec. Odredbe članka 9. također se primjenjuju na otvorena AMC potraživanja.

Članak 11 – Završne odredbe

(1) U slučaju mogućih pravnih sporova između Partnera i BioTechUSA nadležni su sudovi u sjedištu BioTechUSA.

(2) Poslovni odnos između BioTechUSA i Partnera reguliran je isključivo mađarskim pravom.

(3) Ako ugovor između Stranaka ili ovi Opći uvjeti isporuke (OUI) sadrže nedostatke, to ne utječe na druge propise i na popunjavanje nedostataka se primjenjuju pravno važeće odredbe koje bi Ugovorne strane prihvatile kao gospodarske ciljeve ugovora i ciljeve Općih uvjeta isporuke, da su znali za spomenuti nedostatak.

Članak 12 – Zabilješke

Partner potvrđuje da BioTechUSA podatke iz ugovornog odnosa pohranjuje u svrhu obrade podataka, te zadržava pravo prijenosa podataka trećim osobama ukoliko je to potrebno za izvršenje ugovora.